

印刷：单色印刷

材质: 80g书写纸 成品尺寸: 75*75mm

折法：风琴折 11页10折，再对折。

[illegible]

Aviso - Para garantir o uso correto e operação livre de problemas, leia este manual do usuário cuidadosamente antes. - Para o primeiro uso, recomenda-se carregá-lo totalmente. - For fever, use or arranges on product at temperature ambiente. - Não exponha o produto ao fogo, à alta temperatura, à luz solar direta, etc. - Por favor, mantenha o volume moderado do alto-falante para evitar deficiência audível temporária ou permanente. - Não use solventes orgânicos ou outros produtos químicos para limpar o produto. - Não deixe que pequenas partículas entrem no produto. - Não desmonte o produto nem faça quaisquer modificações na estrutura do produto ou em qualquer parte dele. - Sa a bateria não substituída corretamente, há risco de explosão, apenas o mesmo tipo de bateria pode ser substituído. - A bateria não deve ser exposta a luz solar direta, fogo ou condições semelhantes de superaquecimento. - Não jogue e solte o produto para evitar danos.	PT Teknik Spesifikasi Wearless version: 5.3 Charging voltage: DC 5V Working voltage: 11.1V Transmission distance: 10m Frequency range: 20Hz~20KHz Speaker: Ø92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Distortion: <1% Weight: 3.54kg Size: 336*171*170mm	EN Wireless version: 5.3 Charging voltage: DC 5V Working voltage: 11.1V Transmission distance: 10m Frequency range: 20Hz~20KHz Speaker: Ø92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Distortion: <1% Weight: 3.54kg Size: 336*171*170mm	CN 无线版本: 5.3 充电电压: DC 5V 工作电压: 11.1V 传输距离: 10m 频率范围: 20Hz~20KHz 喇叭: Ø92mm*2+Ø42mm*2 信噪比: ≥90dB 失真率: <1% 重量: 3.54kg 尺寸: 336*171*170mm
Figyelmeztetés - A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében először figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. - Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket. - Kérjük, használja és tárolja a terméket szobahőmérsékleten. - Ne tegye ki a terméket tűznek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb. - Az ideiglenes vagy tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartsa mérsékeltre a hangszóró hangerőt. - Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához. - Ne engedje, hogy kis részecskék kerüljenek a készítménybe. - Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét. - Haz akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva, robbanási baleset történik, csak ugyanazt az akkumulátort típusa cserélhető. - Az akkumulátort (akkumulátort) nem szabad ilyen napfénynek, tűznek vagy hasonló hőmérsékleti körülményeknek kitélni. - Nem dobja és ejti le a terméket a károsodás elkerülése érdekében.	HU Versão sem fio: 5.3 Tensão de carregamento: DC 5V Alto-falantes: Ø92mm*2+Ø42mm*2 Distância de transmissão: 10 metros Resposta de frequência: 20Hz-20kHz Relação sinal-ruído (SNR): ≥90dB Distorção: <1% Peso: 3,54kg Dimensões: 336*171*170mm	PT-BR Versão sem fio: 5.3 Tensão de carregamento: DC 5V Alto-falantes: Ø92mm*2+Ø42mm*2 Distância de transmissão: 10 m Resposta em frequência: 20Hz-20kHz Rapport signal sur bruit: ≥90dB Distorção: <1% Peso: 3,54kg Dimensões: 336*171*170mm	SV Trådlös version: 5.3 Laddspänning: DC 5V Arbetsspänning: 11.1V Sändningsavstånd: 10m Frekvensområde: 20Hz-20KHz Hörsel: 92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Förvrängning: <1% Vikt: 3,54kg Storlek: 336*171*170mm
Advarsel - For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugsvejledning omhyggeligt. - For første brug anbefales det at oplade den fuldt ud. - Hold altid produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv. - Hold højtalerens lydtrykniveau moderat for at undgå midlertidig eller permanent høreskadestillelse. - Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet. - Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf. - Hvis batteriet ikke udfisktes korrekt, vil der være en eksplosionsrisiko, kun den samme batteritype kan udfisktes. - Batteriet (batterierne) må ikke udsættes for direkte sollys, brand eller lignende overophedning. - Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.	DK Wireless-Version: 5.3 Ladningsspanning: DC 5V Lautsprecher: Ø92mm*2+Ø42mm*2 Übertragungreichweite: ca. 10m Frequenzbereich: 20Hz-20KHz Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB Betriebsspannung: 11.1V Verzerrung: <1% Gewicht: 3.54kg Größe: 336*171*170mm	DE Wireless-Version: 5.3 Ladungsspannung: DC 5V Lautsprecher: Ø92mm*2+Ø42mm*2 Übertragungsreichweite: ca. 10m Frequenzbereich: 20Hz-20KHz Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB Betriebsspannung: 11.1V Verzerrung: <1% Gewicht: 3.54kg Größe: 336*171*170mm	IT Versione Wireless: 5.3 Tensione di carica: DC 5V Tensione di esercizio: 11.1V Distanza di trasmissione: 10m Risposta di frequenza: 20Hz-20KHz Rapporto segnale/rumore: ≥90dB SNR: ≥90dB Distorzione: <1% Peso: 3,54kg Dimensioni: 336*171*170mm
Προειδοποίηση - Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η αποδοτική λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πρώτα. - Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτίσετε πλήρως. - Ηvised keep the product for fire, high temperature, direct sunlight, etc. - Hold high speaker's sound pressure level moderate to avoid temporary or permanent hearing damage. - Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product. - Do not disassemble the product or change its structure or parts thereof. - If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion risk, only the same battery type can be replaced. - The battery (batteries) must not be exposed to direct sunlight, fire, or similar overheating conditions. - Throw away and do not throw the product to avoid damage.	EL Wireless-Version: 5.3 Ladungsspannung: DC 5V Lautsprecher: Ø92mm*2+Ø42mm*2 Übertragungsreichweite: ca. 10m Frequenzbereich: 20Hz-20KHz Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB Betriebsspannung: 11.1V Verzerrung: <1% Gewicht: 3.54kg Größe: 336*171*170mm	PL Wersja bezprzewodowa: 5.3 Napięcie ładowania: DC 5V Napewieci głośniki: 92mm*2+Ø42mm*2 Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz Ciężkość: 3,54kg Wymiary: 336*171*170mm	CZ Bezdrôtová verze: 5.3 Napětí nabíjení: DC 5V Provozní napětí: 11.1V Dosah šíření vlny: 10m Frekvencní rozsah: 20Hz-20KHz Účinnost: 92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Deformace: <1% Hmotnost: 3.54kg Velikost: 336*171*170mm
Varoitus - Oleaan käytön ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ensin. - Esimuutoksen jälkeen varmista suositellussa laimennuksessa se kokoonpano. - Päädä kaikkien äänilaitteiden mukaisesti korjauslaitteita tai pyynnin kuuloalan vastaavaa. - Jos akkuja ei vaihdeta oikein, tapahtuu räjähdysvaara, vain sama akkutyyppi voidaan vaihtaa. - Akkua (akkuja) ei saa altistaa lämpötilaero-olosuhteille, tulipaloille tai vastavirtajännitteiden vaikutuksille. - Älä heitä ja pudota tuotteita vahingoittamisesiin vältämiseksi. - Gooit loori hetki produkt niet vallen om schade te voorkomen.	FI Traducción versión: 5.3 Ladungsspannung: DC 5V Arbeitsspannung: 11.1V Tensions d'alimentation: 10m Fréquence: 20Hz-20KHz Alto-falantes: Ø92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Distorción: <1% Peso: 3.54kg Tamaño: 336*171*170mm	DK Tradition version: 5.3 Ladungsspannung: DC 5V Arbeitsspannung: 11.1V Tensions d'alimentation: 10m Fréquence: 20Hz-20KHz Alto-falantes: Ø92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Distorción: <1% Peso: 3.54kg Tamaño: 336*171*170mm	EL Αντικείμεν έκδοση: 5.3 Τάση φόρτισης: DC 5V Τάση λειτουργίας: 11.1V Απόσταση μετάδοσης: 10m Εύρος συχνότητας: 20Hz-20KHz Υψηλότητα ήχου: 92mm*2+Ø42mm*2 SNR: ≥90dB Παραμόρφωση: &lt